

GRACE A LA TONDEUSE A GAZON MULTICUT

FRONTALE OU ARRIERE

MULTICUT-RASENMÄHER

MIT FRONT-UND HECKANBAU

FARM AND GARDEN EQUIPMENT



THE STYLE OF
ITALIAN
CUT IN THE
WORLD



CARONI
SPA
Mowers That Care

LA PRODUCTIVITE EST AU RENDEZ-VOUS BREITERE UND LEISTUNGSFÄHIGERE SCHNITTFLÄCHE



SIMPLICITE D'ENTRETIEN

Disposant de la norme CE et répondant parfaitement aux Directives Machines de la CEE, la MULTICUT ne pose plus de problèmes d'entretien et ne demande que les opérations de nettoyage et de contrôle ordinaires d'une tondeuse traditionnelle. Ces opérations sont encore plus simples à effectuer grâce à la facilité d'accès à chacune des pièces lorsque la machine est repliée. (Ne jamais travailler sur la machine sans avoir d'abord décroché le cardan une fois que le tracteur est à l'arrêt, comme indiqué dans le "Manuel d'utilisation, d'entretien, et de sécurité" qui accompagne chaque machine Caroni S.p.A.)

MULTICUT : L'UNION FAIT LA PRODUCTIVITE

Réalisée selon les critères de planification les plus avancés et les dernières technologies en matière de construction, la MULTICUT est composée de trois tondeuses arrière à axe vertical de la série TC - de 1200, 1500, 1800 et 2400 mm - réunies dans un seul châssis monobloc que l'on peut adapter à n'importe quel tracteur de 30 à 75 ch.

Une union parfaite du point de vue mécanique, hydraulique et de la production qui permet, à une vitesse de 10/15 km/h, de réduire le nombre de passages, le temps de travail et les coûts de main-d'oeuvre, tout en multipliant par trois le rendement élevé de chaque tondeuse. Sans compter que la réduction du temps de travail entraîne une consommation inférieure et une pollution moindre du tracteur.

Et tout cela pour un poids de 950 à 1300 kg.

EXTREM WARTUNGSFREUNDLICH

MULTICUT-Rasenmäher tragen das CE-Gütezeichen und entsprechen den EWGRichtlinien für Maschinen und Geräte. Das heißt auch benutzerfreundlichere Wartung ohne besondere Arbeiten. Die übliche Reinigung und Inspektion wie bei herkömmlichen Mähern genügt. Der Zugang zu den einzelnen Modulen bei zusammengeklapptem Gerät ist daher besonders einfach (Wichtiger Hinweis: Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist zunächst die Kardanwelle zu lösen. Hierzu darf der Schlepper nicht laufen. Vgl. die allen Maschinen und Geräten von Caroni S.p.A. beiliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise).

MULTICUT: EINHEIT MACHT STARK

Für MULTICUT stehen modernste Designrichtlinien und fortschrittlichste Herstellungsverfahren. Dies zeigt sich in der Kombination von drei Schleppmähern, die in einem Monorahmen zusammengefügt sind und sich an jeden Schlepper mit einer Leistung von 30 bis 75 PS ankuppeln lassen. Der Multicut besteht aus drei Mähwerken mit Vertikalachsen der Baureihe TC - Breite 1200, 1500, 1800 und 2400 mm - die auf einem einzigen Rahmen heckseitig montiert sind. Vom mechanischen, hydraulischen und produktionstechnischen Standpunkt aus gesehen ist diese Kombination unübertroffen. Das Ergebnis sind bei einer Geschwindigkeit von 10/15 km/h weniger Mähpassagen, geringerer Zeitaufwand und dadurch reduzierte Arbeitskosten. Gleichzeitig ergibt sich ein dreifaches Leistungsvermögen für jeden einzelnen Mäher. Hinzu kommt außerdem noch der sich daraus ergebende geringere Verbrauch und somit die erhöhte Umweltfreundlichkeit des Schleppers. Das alles unter größtem Gewichtsvorteil, denn der MULTICUT Mäher wiegt von 950 bis 1300 kg.

LA PRODUCTIVITE EST AU RENDEZ-VOUS BREITERE UND LEISTUNGSFÄHIGERE SCHNITTFLÄCHE



Avec une largeur de coupe de 3,60 à 5,65 m, la MULTICUT augmente la productivité et permet un entretien plus rapide et plus rentable des terrains de sport, des jardins publics, des fairways des terrains de golf et de toutes les grandes zones vertes en général, lieux pour lesquels elle a été spécialement conçue.

TRES PERFORMANT E SUR TOUS LES TERRAINS

Par l'intermédiaire d'un cardan, le mouvement est transmis à une boîte à quatre embranchements et ensuite, à travers trois autres cardans, aux trois tondeuses qui fonctionnent indépendamment l'une de l'autre. Ceci explique pourquoi chaque tondeuse, fixée individuellement à la structure portant au moyen de bras mobiles et dotée de roues à section "extralarge", suit fidèlement la configuration et les aspérités du terrain et assure une coupe uniforme et précise, réglable en hauteur de 25 à 100 mm.

FACILITE DE TRANSPORT

Une fois le travail terminé, il suffit d'actionner le système hydraulique à trois cylindres qui replie à la verticale les trois tondeuses et réduit la largeur de la MULTICUT à seulement 2,00 - 2,20 - 2,40 m, selon le modèle, assurant ainsi une très grande manoeuvrabilité sur la route. Deux roues de largeur agrandie et un arrêt hydraulique monté sur chaque machine augmentent la sécurité et la stabilité.





Mit einer Schnittfläche von 3,60 bis gut 5,65 m bringt MULTICUT ein Vielfaches an Leistung und reduziert dabei gleichzeitig Mähzeit und Unterhaltungskosten für Sportplätze, Park- und Golfanlagen, insgesamt also sämtliche größeren Grünflächen, für die der Mäher ursprünglich auch entwickelt wurde.

HÖCHSTLEISTUNG AUF JEDEM TERRAIN

Über eine Kardanwelle geht die Bewegungsenergie an einen Vierfachverteiler und von dort wiederum über drei weitere Kardanwellen an drei Schnittmechanismen, die völlig unabhängig voneinander arbeiten. Jedes Mähermodul ist mittels Schwungstangen an der Hauptstruktur befestigt und verfügt über besonders breite Räder, so daß Neigungen im Gelände und Unebenheiten keinerlei Schwierigkeiten bereiten. Der Schnitt bleibt einheitlich und genau. Die Schanithöhe läßt sich zwischen 25 und 100 mm verstellen.

EINFACHER TRANSPORT

Nach der Arbeit läßt sich der MULTICUT-Rasenmäher dank der Dreizylinderhydraulik in der Senkrechten zusammenklappen, so daß das Gerät je nach Modell nur noch 2,00 - 2,20 - 2,40 m breit ist. Der Transport auf der Straße gestaltet sich damit extrem einfach. Sicherheit und Stabilität werden dabei durch zwei besonders breite Reifen sowie eine hydraulischen Arretiervorrichtung für jeden der Mähermodule gewährleistet.





MULCHING AND RECYCLE SYSTEM



LE KIT QUI TRITURE LE GAZON
ET FAIT GRANDIR L'ECONOMIE

DIESES ANBAUSYSTEM ZERKLEINERT GRAS.
UND SIE? SIE SPAREN DABEI!

Avec le **MULCHING AND RECYCLE SYSTEM** - l'exclusif kit Caroni pour triturer le gazon et les feuilles pendant la coupe - toutes nos tondeuses à gazon s'enrichissent d'une fonction ultérieure qui réduit les coûts et fait grandir l'économie dans l'entretien des espaces verts. Mulching and Recycle System est disponible en plusieurs versions qui couvrent toute la gamme des tondeuses Caroni postérieures, latérales et multiples. Composé de couteaux spéciaux et de carter en tôle facilement adaptables sur tous les modèles de notre gamme, ce dispositif transforme en fines particules l'herbe et les feuilles laissant la surface ainsi sans trace de passage. Pendant que la lame de la tondeuse suit fidèlement le profil du sol en effectuant une coupe uniforme et précise, les couteaux spéciaux montés sur les axes de lames broient à l'intérieur du carter l'herbe et les feuilles en micro particules qui sont ensuite éjectées vers le sol. Une râçlette spéciale et un déflecteur de sécurité éliminent les risques de bourrage et de projection d'éventuels objets non broyés.

Das **MULCHING AND RECYCLE KIT** ein exklusives Anbausystem von Caroni zum Zerkleinern von Grashalmen und Blättern. - bereichert alle unsere Mähmaschinen mit einer weiteren Funktion. Ihre Kosten bei der Pflege von Grünflächen sind niedriger, denn sie sparen beim Rasenmähen. Das Mulching and Recycle System ist in verschiedenen Versionen erhältlich, um jeden Caroni Mähmaschinentyp (mit hinterem, seitlichem oder mehrfachem Auswurf) damit ausstatten zu können. Das Anbausystem besteht aus einer Reihe von Spezialmessern und einem Blechgehäuse. Der Anbau an das jeweilige Modell ist problemlos. Das Schnittmesser der Mähmaschine folgt den Unebenheiten des Bodens, um einen gleichmäßigen und genauen Schnitt zu erzielen. Das auf der gleichen Achse montierte Spezialmesser zerkleinert Gras und/oder Blätter, die in das Gehäuse gelenkt wurden, in feinste Partikel. Diese feinen Graspartikel verteilen sich dann auf der Rasenfläche.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA TONDEUSE MULTIPLE "MULTICUT" TECHNISCHE DATEN "MULTICUT" MEHRFACHMÄHER "MULTICUT"

CODE DU MODELE ARRIERE MODELLNUMMER HECKANBAU	MCM36ID4859RD	MCM43ID5959RD	MCM45ID5971RD	MCM52ID7171RD	MCM57ID7191RD
CODE DU MODELE A MONTAGE AVANT MODELLNUMMER FRONTANBAU	FCM36ID4859RD	FCM43ID5959RD	FCM45ID5971RD	FCM52ID7171RD	FCM57ID7191RD
LARGEUR DE COUPE cm	360	430	450	520	565
ARBEITSBREITE cm	360	430	450	520	565
LARGEUR DE COUPE MACHINE LATERAL DROITE cm	120	150	150	180	180
ARBEITSBREITE DES RECHTS MONTIERTEN RASENMÄHERS cm	120	150	150	180	180
LARGEUR DE COUPE DE LA MACHINE CENTRALE cm	150	150	180	180	235
ARBEITSBREITE DES ZENTRAL MONTIERTEN RASENMÄHERS cm	150	150	180	180	235
LARGEUR DE COUPE MACHINE LATERAL GAUCHE cm	120	150	150	180	180
ARBEITSBREITE DES LINKS MONTIERTEN RASENMÄHERS cm	120	150	150	180	180
TYPE DE SORTIE	ARRIERE	ARRIERE	ARRIERE	ARRIERE	ARRIERE
AUSWURF	HINTEN	HINTEN	HINTEN	HINTEN	HINTEN
VOLUME OCCUPE EN PHASE DE TRANSPORT- L x H cm	220x200	220x220	220x220	220x230	240x270
TRANSPORTBREITE x TRANSPORTHÖHE cm	220x200	220x220	220x220	220x230	240x270
PUISSANCE DEMANDEE AU TRACTEUR - ch/kw GEFORDERTE SCHLEPPERMINDESTLEISTUNG PS/kw	35/26	45/33	55/41	60/44	75/55
ATTACHES HYDRAUL NECESSAIRES AU TRACTEUR	N.2 CRABOTS RAPIDES 1/2" M				
ERFORDERL SCHLEPPERHYDRAULIKKUPPLUNG	N.2 SCHNELLKUPPLUNGEN 1/2" M				
PRISE DE FORCE PRIMAIRE RPM DREHZAHL HAUPTKARDANWELLE RPM	540/1000 (*)	540/1000 (*)	540/1000 (*)	540/1000 (*)	540/1000 (*)
TYPE DE CARDAN PRIMAIRE cm	TYPE 5 L = 130 cm	TYPE 5 L = 130 cm	TYPE 5 L = 130 cm	TYPE 5 L = 130 cm	TYPE 5 L = 130 cm
TYP HAUPTKARDANWELLE cm	TYP 5 130 cm LÄNGE				
HAUTEUR DE COUPE cm	DE 2,5 A 10				
SCHNITTHÖHE cm	2.5 BIS 10				
ROUES DE TRANSPORT (SEULEMENT POUR TONDEUSE ARRIERE) cm	42x16	42x16	42x16	42x16	42x16
TRANSPORTRÄDER NUR FÜR MÄHWERK MIT HECKANBAU cm	42x16	42x16	42x16	42x16	42x16
TYPE D'ATTACHE AU TRACTEUR (ARRIERE)	FIXE (CROCHET DE TYPE CHARIOT)				
KUPPLUNGSTYP (HECKANBAU)	STARR (ANHÄNGERHAKEN)				
TYPE D'ATTACHE AU TRACTEUR (FRONTALE)	TROIS POINTS D'ATTELAGE				
KUPPLUNGSTYP (FRONTANBAU)	DREIPUNKTKUPPLUNG	DREIPUNKTKUPPLUNG	DREIPUNKTKUPPLUNG	DREIPUNKTKUPPLUNG	DREIPUNKTKUPPLUNG
CYLINDRES HYDRAULIQUES DE SOULEVEMENT HYDRAULIKZYLINDER DES AUSHUBS	N. 3				
SYSTEME DE SECURITE EN PHASE DE TRANSPORT	FREIN HYDRAULIQUE				
TRANSPORTSICHERUNG	HYDRAULISCHE SICHERUNG				
POIDS TOTAL DE LA MACHINE COMPLETE kg (Arr.)	950	1120	1155	1230	1276
GESAMTGEWICHT kg (Heck.)	950	1120	1155	1230	1276
VITESSE DE TRAVAIL km/h	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15
ARBEITSGESCHWINDIGKEIT km/h	10-15	10-15	10-15	10-15	10-15
POIDS TOTAL DE LA MACHINE COMPLETE kg (Front.)	970 kg	1134 kg	1176 kg	1245 kg	1292 kg
GESAMTGEWICHT kg (Front.)	970 kg	1134 kg	1176 kg	1245 kg	1292 kg



ISO/TS 16949: 2009
Edition 2009-06-15
Nr. 12 111 11314 TMS
IATF Certificate Nr. 0098420
UNI EN ISO 9001: 2008
Nr. 50 100 5320 Rev. 02

NOTE:

(*) 1000 TOURS/MIN. SUR DEMANDE UNIQUEMENT POUR ATTELAGES AVANT. - POUR LE CARACTERISTIQUES DE CHAQUE TONDEUSE, CONSULTER LA FICHE TECHNIQUE DE LA SERIE TC/F. - SUR DEMANDE: MULCHING KIT, ROUES A GONFLER, GALET FRONTAL, SYSTEME CENTRALISE DE LUBRIFICATION

NOTES:

(*) 1000 UPM AUF WÜNSCH NUR FÜR FRONTMODELLE. - DIE EIGENSCHAFTEN DER MÄHWERKE KÖNNEN SIE DER KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DER BAUREIHE TC/F ENTNEHMEN. - OPTIONAL: KIT FÜR MULCHGERÄT, AUFBLASBARE RÄDER, VORDERWALZE, ZENTRALISIERTES SCHMIERSYSTEM.



www.caroni.it



YouTube

CARONI SPA - COSTRUZIONI MECCANICHE
VIA CASTELLETTO STURA, 46 - 12100 CUNEO - ITALY
TEL. +39 0171.401346/7 - FAX +39 0171.403750
www.caroni.it • e-mail: sales@caroni.it

CARONI
SPA
Mowers That Care